



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Réception des soumissions - TPSGC / Bid Receiving -
PWGSC

Voir dans le document/

See herein

NA

Quebec

NA

**SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

TPSGC/PWGSC

1550 Avenue d'Estimauville

Québec

Québec

G1J 0C7

Title - Sujet NGCC P. Radisson - Radoub 2020	
Solicitation No. - N° de l'invitation F3065-202250/A	Amendment No. - N° modif. 005
Client Reference No. - N° de référence du client F3065-202250	Date 2020-10-01
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$QCV-007-17988	
File No. - N° de dossier QCV-0-43087 (007)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2020-10-08	Time Zone Fuseau horaire Heure Avancée de l'Est HAE
F.O.B. - F.A.B. Specified Herein - Précisé dans les présentes Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input checked="" type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Simoneau, Steve	Buyer Id - Id de l'acheteur qcv007
Telephone No. - N° de téléphone (418) 564-9517 ()	FAX No. - N° de FAX (418) 648-2209
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

AVIS DE MODIFICATION 005

Inclus dans la présente modification :

1. Questions 10 et 11
2. Modifications au document d'invitation
3. Modifications au devis technique
4. Révision de l'Appendice 1 de l'Annexe I

1. Questions 10 et 11

Question 10 :

À la Partie 2.7 - Période des travaux proposés : Suite à l'analyse préliminaire du contrat. Le délai proposé pour les travaux semble insuffisant. Certains matériels ont un délai de livraison supérieur à la période accordée et les travaux sur le bossoir (art. 17.1) sont longs.

Êtes-vous ouvert à une période plus longue?

Réponse 10 :

Oui, nous sommes conscients que certains articles pourraient créer certains délais. Voir les modifications au devis technique incluses à la présente modification 005. Pour des raisons opérationnelles, nous pouvons reporter la fin des travaux au 4 décembre 2020.

Question 11 :

En référence à l'article 20.1 :

- a) Est-il accepter de souder sur la coque lors des travaux de soudure en plongée?
- b) Le navire sera positionné à Bâbord ou tribord lors des travaux?

Réponse 11 :

- a) La soudure est autorisée. Concernant la plongée, voir 12.1.C.1.5.
- b) Puisque le navire devra probablement être repositionné pour la plongée, son positionnement pourra être discuté suite à l'octroi du contrat pour faciliter le travail.

2. Modifications au document d'invitation

Aux articles 2.7- Période des travaux proposés de la partie 1 et 4.2 Période des travaux de la partie 7, SUPPRIMER et REMPLACER par :

Les travaux commenceront et se termineront comme suit :

Début des travaux : 20 octobre 2020 ou selon la disponibilité des navires.
Fin des travaux : 04 décembre 2020 ou 7 semaines suivant le début des travaux

3. Modifications au devis technique

AJOUTER l'Article 11.9.C.2.7 suivant :

11.9.C.2.7 – L'entrepreneur doit faire preuve de l'achat du matériel avant la fin de la période des travaux.

AJOUTER l'Article 12.1 suivant :

12.1 Mesure d'alignement d'arbre

Voir pièces jointes pour énoncé des besoins détaillés.

SUPPRIMER et **REPLACER** l'article 17.1.C.2 par :

17.1.C.2.1 L'entrepreneur doit concevoir un système de contrôle avec des composantes commerciales encore en production et qui seront en production pour encore au moins 10 ans. Le nouveau système de contrôle du bossoir doit être dessiné par l'entrepreneur avec les nouvelles composantes et être un système approuvé par un ingénieur de l'entrepreneur. Les composantes doivent garder les mêmes fonctions de protection que le système en place présentement. L'entrepreneur doit fournir une liste de matériel requis à l'installation.

17.1.C.2.2 Le plan du système de contrôle modifié doit être produit selon le gabarit de dessin de la Garde côtière canadienne voir G 1.6 Dessins.

17.1.C.2.3 Option : L'entrepreneur doit faire l'installation du système de contrôle pour le bossoir et démontrer le fonctionnement.

4. Révision de l'Appendice 1 de l'Annexe I

Voir pages suivantes

TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DEMEURENT INCHANGÉES

APPENDICE 1 DE L'ANNEXE I- FEUILLE DE PRIX PAR ARTICLE

(i) PARTIE I - Travaux prévus :

Article	Description	Prix Ferme
G 1.0	REMARQUES GÉNÉRALES Les frais pour cet article, si applicables, doivent être distribués dans chacun des articles ici-bas.	
S 1.0	SERVICES	_____ \$
10.0	SÉCURITÉ	
	10.1 Système de lutte contre les incendies	_____ \$
	10.2 Réparation tuyau de gicleur	_____ \$
	10.3 Désamiantage de la salle des moteurs de propulsion, Scuba room et Unité de chauffage 4&5	_____ \$
11.0	COQUE ET STRUCTURE	
	11.1 Installation de 2 aérothermes dans le hangar d'hélicoptère	_____ \$
	11.2 Réaménagement compartiment de batterie	_____ \$
	11.3 Buanderie Ventilation sècheuse	_____ \$
	11.4 Salle de bain Assistants-Mécaniciens	_____ \$
	11.5 Salle de bain des Matelots	_____ \$
	11.6 Recouvrement de douche, salle de bain des femmes	_____ \$
	11.7 Drain pont d'envol	_____ \$
	11.8 Renforcement Mât avant	_____ \$
	11.9.2.C.2 Achat de 3 portes intérieures	_____ \$
	11.10 Chambre du chef mécanicien	_____ \$
12.0	PROPULSION ET MANOEUVRE	
	12.1 Mesure d'alignement d'arbre	_____ \$
15.0	SYSTÈMES AUXILIAIRES	
	15.1 Remplacement de tuyaux	_____ \$
	15.2 Nettoyage et certification de la hotte de cuisine	_____ \$
16.0	ÉQUIPEMENT DE PONT	
	16.1 Bossoirs de Barge bâbord et tribord	_____ \$

Article	Description	Prix Ferme
20.0	MATÉRIEL SCIENTIFIQUE, OCÉANOGRAPHIQUE, ET HYDROGRAPHIQUE	
	20.1 Modifications au système multifaisceaux	_____ \$
PARTIE I - TRAVAUX PRÉVUS – TOTAL PRIX FERME = (i)		_____ \$
VOIR SECTION SUIVANTE - TRAVAUX CONNUS POTENTIELS OU OPTIONNELS		

(ii) **PARTIE II - Travaux prévus potentiels ou optionnels :**

Article	Description	Prix Ferme POUR ÉVALUATION
11.0	Pour les articles optionnels 11.4.C.3.3, 11.5.C.2.4 et 11.6.C.1.2	
	Fournir un montant au pi ² pour détruire, disposer, préparer la surface et refaire le système de ciment marin approuvé. 200 pieds carrés (estimé) X _____ \$ du pi ² =	_____ \$
	11.9 Installation de 3 portes intérieures (excluant l'achat des portes)	_____ \$
PARTIE II - Travaux prévus optionnels – TOTAL PRIX FERME = (ii)		_____ \$

Note: TPSGC se réserve le droit irrévocable d'exercer tous les travaux optionnels ou en parties.

(iii) **Travaux connus :**

COÛT TOTAL FERME DES TRAVAUX CONNUS (iii) = (i) + (ii)	_____ \$
---	----------

Remarque aux soumissionnaires :

Le Canada peut rejeter la soumission si quelconque des prix soumis ne tient pas fidèlement compte du coût de l'exécution de la partie des travaux à laquelle ce prix s'applique.

Mesure alignement d'arbre

12.0 'PROPULSION ET MANOEUVRE**12.1 MESURE ALIGNEMENT D'ARBRE****12.1.A Identification**

12.1.A.1.1 Fournir les services de capteur à jauges, Jauge de déformation « strain gauge », afin de faire la vérification de l'alignement des deux arbres de propulsion..

12.1.B Références**12.1.B.1 Données sur l'équipement**

12.1.B.1.1 La ligne d'arbre comprend un moteur électrique, un palier de buté, un palier à rouleau et 2 paliers dans le tube d'étambot. L'arbre à un diamètre de 26''.

12.1.B.2 Dessins

12.1.B.2.1 Tous les dessins sont indiqués dans les Remarques générales. Les dessins suivants doivent être considérés comme des dessins de référence, selon la définition donnée à la section Dessins des Remarques générales.

Numéro de dessin	TITRE DU DESSIN	Nombre de feuilles

12.1.B.3 Règlements et normes

12.1.B.3.1 Les règlements et les normes qui suivent s'appliquent aux travaux exécutés dans la présente section; l'entrepreneur doit s'assurer que tous les travaux exécutés dans la présente section satisfont aux règlements et aux normes, de même qu'aux règlements et normes des gouvernements fédéral et territoriaux.

Procédures du Manuel de sûreté et de sécurité de la flotte (MSF)	Titre	Inclus – Oui/Non
Publications		
Normes		

⁶ Ajout 12.1 mod 2

Mesure alignement d'arbre

Règlements	Canada Shipping Act and Regulations	

12.1.C Énoncé des travaux

- 12.1.C.1.1 L'entrepreneur doit engager une firme ayant des techniciens au Canada ou prendre en considération les mesures de quarantaine par rapport à l'entrée au pays et aux normes de la Garde Côtière en ce qui concerne COVID 19.
- 12.1.C.1.2 L'entrepreneur doit faire la révision des documents techniques par rapport aux arbres de propulsion.
- 12.1.C.1.3 La firme spécialisée doit venir sur place pour prendre les mesure de l'alignement des deux arbres de propulsion avec des instruments de précision du type jauge de déformation « strain gauge ».
- 12.1.C.1.4 L'entrepreneur doit assister la firme spécialisé en l'aidant à la manutention de l'arbre porte hélice et au essais de charge statique. L'entrepreneur doit fournir la main d'œuvre, le matériel et l'outillage requis par la firme spécialisé pour la manutention des arbres porte hélices et au test de charge statique.
- 12.1.C.1.5 Le contractant doit prendre des mesures d'affaissement de l'arbre avec les plongeurs. Une section du garde-câble est amovible et doit être réinstallée une fois le travail terminé. Un équipement de mesure sera fourni. Coordonner avec le 20.1.C.1

12.1.D Preuve de rendement**12.1.D.1 Points d'inspection**

- 12.1.D.1.1 Les essais sur place doivent être fait en présence du chef mécanicien.

12.1.D.2 Tests et essais**12.1.D.3 Certification[– sans objet]****12.1.D.4 Documentation**

- 12.1.D.4.1 Un rapport de service de l'état de l'alignement et des recommandation d'ajustement doit être remis à l'autorité technique avant la fin des travaux.
- 12.1.D.4.2 Un rapport préliminaire doit être remis une semaine après la prise de mesure.

12.1.D.5 Formation[– sans objet]